

公營部門改革有良好開始

布政司霍德爵士今日（星期五）說，自去年五月推行公營部門改革計劃以來，已有助達到為社會提供更佳的服務。

霍德爵士說：「當然還有更多需要做的，而且我們推行這計劃時必須由始至終保持熱誠。」

他出席九龍北區扶輪社的午餐例會時就「公營部門改革：何處是鐵飯碗的底線」發表演說。

去年五月在布政司辦公室成立了效率促進組，其職權範圍是策劃和促進公營部門改革計劃。

該組已主動地與布政司署轄下十四個政策科及七十多個政府部門在兩大項目上合作：改善管理架構及引進表現承諾。

霍德爵士說：「我們正嘗試給予市民大眾更佳服務。」

他說，各決策科司級官員正獲授予權力及責任，管理他們的事務，以準時及在財政預算內達到成果。

他補充說，透過有計劃的管理系統，公務員日益重視衡量表現、服務質素、衝工量值及責任感。

他說：「公務員是本港提供服務的最大機構。在本港居住的六百萬市民中，每人都有使用我們的服務。」

霍德爵士說，政府部門所作的三十項服務表現承諾已重要地及立刻提高了公營部門的透明度及責任感。

一些政府部門，如水務署及郵政署，已開始設有客戶聯絡小組，以便把顧客的意見有效地傳達到部門的工作上。

「設立客戶聯絡小組是政府的新概念。現時去評估其工作成效雖然言之尚早，但我很高興知道，有關部門及顧客的初步回應均認為這些小組確實有用。」

布政司又說，顧客意見調查較以前更多進行。他說：「現時仍在早期階段，但初步的結果令人鼓舞。」

霍德爵士相信「我們服務社會的主題」已為判斷公務員的能力及斷定管理方法可作甚麼改變提供了一個架構。

他說：「在缺乏一條底線以推動我們的服務表現的情形下，它給予政府部門及日益使每名公務員一個清晰的方向感和目標，培養其多方面的主動性。」

霍德爵士表示公務員對香港貢獻良多。

「我們採用科技，為市民大眾提供有效率和質素的服務。」

政府今年擬動用超過五億元於電腦計劃。在未來四年內，大型的計劃將會在教育署、警務處、稅務局和人民入境事務處推行。

霍德爵士說：「政府是一個大機構——亦是香港的最大僱主——但我們絕不會是累贅的。」

「我毫不自誇地說，倘若我們沒有一個反應迅速的政府，我們不能達致我們在香港擁有的一切。」

開辦專線小巴服務 策劃需時程序公開

運輸署發言人今日（星期五）說，政府的政策是在可行情況下，逐步將紅色公共小巴轉成綠色專線小巴。

直至本年十月中，已共有一千五百九十一架紅色公共小巴轉為綠色專線小巴，行走二百三十一條路線，是所有公共小巴的百分之三十七。

發言人說：「運輸署在策劃新小巴專線時，會顧及新的基礎運輸設施，新的住屋發展、公眾意見、公共小巴業的意見和區議會的建議等。」

開辦新小巴專線有以下一項或多項作用：

* 為因道路情況或地形等問題而沒有專利巴士行走的地區提供服務；

* 在不夠理由開辦／加開巴士路線的地區應付乘客需求；

* 取代虧蝕的巴士路線；

* 為要求更高質素的交通服務或最適合開辦專線小巴的地區服務；以及

* 取代在鄉郊地區由居民以特別許可證方式用貨車營辦的載客服務。

發言人說：「運輸署的目標是每年最少進行一次專線小巴遴選，而每次則盡可能開辦更多新線。」

所有申辦小巴專線路線的申請均由專線小巴遴選委員會考慮。該委員會成員由運輸科、運輸署、政務總署及機電工程署代表、交通諮詢委員會一名非官方委員和一名廉政公署代表所組成。

當局就每一組專線在憲報刊登公告，邀請有興趣承辦者申請營辦，然後由遴選委員會負責選出最適合的申請人營辦各專線。

所有接獲的申請均將在一項計分制度下，經過審慎的評估。評估的範圍包括申請人營辦綠色小巴或紅色小巴的經驗及紀錄，其提供服務的財政資源及其建議中用以提供服務的車輛的質素等。

落選的申請者提出的上訴個案，委員會亦會詳細加以研究。

每一次擴展專線小巴路線，由最初策劃路線及諮詢意見至最後選拔申請人，均需要若干時間和工作才能完成，整個過程一般需時十個月，然後才能開辦新專線。

發言人補充說，在策劃新專線時，還須盡量避免新線與現行專利巴士線或小巴專線重疊，以免造成服務供過於求，或造成交通服務的不必要競爭。

當局須就所有擬議的專線，諮詢有關的交通機構及相關的區議會。

公眾諮詢的程序需時通常三個月以上，運輸署藉此寶貴的機會可向有關人士解釋擬議的路線，並且修改建議中的新線，以便在憲報公布，甚或撤回建議中的新線。

發言人說：「雖然運輸署的目標是盡可能按策劃指引製訂新專線，但每年在引入新路線和決定車隊實際規模時，仍須考慮是否有合適的新線，既足以吸引營辦商，又不會嚴重重疊現有的專利巴士線及小巴專線。」

新專線小巴線接受申請

運輸署發言人今日(星期五)宣布，該署現正接受申請承辦全港多區十六條專線小巴新線。

該等新路線的服務範圍包括港島的中區、薄扶林、筲箕灣及北角；九龍的黃大仙、油麻地、尖沙咀、觀塘及九龍城；及新界的大埔、元朗及西貢。

發言人說：「其中一條是通宵線行走天瑞邨(天水圍)與元朗(東)之間。」

該等路線詳情刊登於今日(星期五)政府憲報。

申請表格可向以下辦事處索取：

- * 香港灣仔告士打道七號入境事務大樓四十一樓運輸署總部；
- * 九龍聯運街三十號旺角政府合署七樓運輸署九龍及新界分區辦事處；
- * 香港美利道二號地下港島牌照事務處；
- * 九龍鯉魚門道十二號東九龍政府合署五樓觀塘牌照事務處；及
- * 新界沙田九廣鐵路大廈五樓沙田牌照事務處。

申請人必須以名為「一九九三年十月憲報公布各組公共小型巴士(專線)路線客運牌照申請書」的申請表格提出申請。

填妥的申請表須於下月二十九日或之前以掛號郵遞寄達香港灣仔告士打道七號入境事務大樓四十一樓運輸署總部。以其他方式提出或逾期遞交的申請，概不受理。

收費電視、無線電視及亞洲電視頻道選擇

鑑於收費電視將於本月三十一日(星期日)投入服務，電訊管理局已批准收費電視網絡與大廈公用天線播送系統互相連接，使能在用戶家庭現已裝妥的入牆插座向用戶播送無線、亞視及收費電視節目。

依照已獲批准的安排，亞洲電視及無線電視四個不收費廣播電視台將繼續如現時一樣，直接輸送到電視機上，以供選擇，同時亦通過收費電視服務解碼器最低四條頻道，輸送到電視機上。

換言之，除以電視機選台掣鈕選看亞視及無線電視節目廣播外，收費電視服務用戶亦可使用九倉電視提供的解碼器選看亞視及無線電視節目。

非收費電視服務用戶將不會受影響，將可繼續使用電視機選台掣鈕選看亞視及無線電視節目。

電訊管理局發言人說：「此項聯接安排，使用戶能在最短時間內收看收費電視節目，毋須因在家中安裝額外線路而引起不便。此項安排使用戶能運用同一個遙控器，選擇收看亞視、無線或收費線路的電視節目，替用戶帶來額外方便。」

「由於觀眾一般均以其電視機的一至四台選定無線及亞視節目，九倉電視已獲規定保留解碼器的一至四台為非收費廣播電視用，使電視機的台號與九倉電視解碼器的台號相同。這樣一來，可避免使觀眾感到混淆。」

「這樣安排是富有靈活性，並使用戶能選擇自己選台的方法。」

發言人繼稱：「九倉電視將以批准的安排為準，與大廈的業主立法團或管理處商討個別的聯接協議。」

若一所大廈的大部分住客不希望能安排從收費電視服務解碼器選看亞視及無線電視節目，可透過業主立法團或管理處選擇自解碼器移除選看亞視及無線節目的連接。若有此情形出現，該大廈只可保有現時從電視機選台掣鈕選看亞視及無線節目的安排。

— 完 —

影視處將進行電檢尺度意見統計調查

影視及娛樂事務管理處（影視處）將進行一個電影檢查尺度的公眾意見統計調查。

影視處已透過投標程序委託一間獨立調查公司進行該項意見統計調查，而統計處將會提供專業意見。

調查對象將包括超過五百位公眾人士。

影視處發言人說：「他們在年齡、教育、職業、居住環境及觀看電影習慣上都會有平均的代表性。調查對象年齡由十三歲至六十歲。」

進行統計調查時，參加人士會在一個戲院環境內觀看一系列經挑選的電影片段，然後回答問卷問題，以搜集他們對電影尺度包括色情、暴力、恐怖、令人反感對白，令人厭惡行為，描述黑社會及電影主題等各方面的意見，同時亦會徵詢他們對電影三級制運作的意見。

發言人說：「有鑑於最近市民對公衆展示不雅電影海報的關注及此問題對青少年的不良影響，統計調查亦會包括究竟三級電影海報是否應該事先送檢，然後才可公开展示。」

影視處進行意見統計調查時會徵詢電影界的意見。

調查可望於四個月內完成。

影視處不時會進行意見統計調查，收集市民意見，務求令到電檢尺度能反映市民意見及為公衆所接受。上一次的公衆意見調查是在一九九一年進行。

— 完 —

渠務署公布服務承諾

渠務署今日（星期五）公布服務承諾，讓市民知道該部門在處理排水渠淤塞和辦理私人發展商渠務接駁申請方面的服務標準。

該署署長蕭桂介紹有關服務承諾時表示，渠務署有責任為公衆提供有效率和禮貌的服務。

在清除污水渠淤塞方面，蕭桂強調會盡快處理緊急的個案，在辦公時間內，會於一小時內派員進行實地視察。

他說：「倘若在上午八時至正午十二時收到投訴，渠務署會在同一日進行實地視察。至於在正午十二時後收到的投訴，則會在翌日正午十二時之前進行實地視察。」

不過，蕭桂指出，由於地點偏僻，新界鄉村地方及離島預期需要較長的回應時間。

他說：「除了須動用重型機器或因地理環境限制而不可能立即展開工作之外，一般來說，渠務署會在視察之後立刻進行修正行動。」

蕭桂指出，渠務署業已裝置三個熱線電話，於上午八時至晚上十時之間接受市民有關污水或排水渠淤塞的報告。

港島及離島區的渠務淤塞投訴熱線電話為八〇五 六三四四，九龍區為三〇〇二六三七，而新界區則為三〇〇 一四四四。

至於由晚上十時至翌日上午八時之一段時間，市民可致電另一熱線電話三〇〇一四四七提出一切有關渠務的投訴。

關於私人發展商的渠務接駁申請方面，蕭桂強調，渠務署會盡力迅速辦理。

他說：「當收到依照部門標準表格DSD 25號填寫的申請，渠務署會在十個工作天之內發出有關渠務工程費用的繳款通知書。」

蕭桂表示，他會監察達致這些服務標準的成效，並每年公布有關結果。

他呼籲市民就此等服務施行的方法提供意見或提議。

有關意見或提議應致送灣仔告士打道五號稅務大樓四十三樓渠務署署長收。

蕭桂又指出，有時儘管該署人員已盡了最大努力，但提供的服務可能仍未能達致訂定的標準。

他說：「遇有此等情況，市民有權獲得詳細和迅速的解釋。」

「對一切書面或口頭的投訴，渠務署必定盡快處理，並最低限度於十天內給予暫時的答覆。」

任何人士如認為有關個案並沒有得到完善的處理，應致函渠務署署長。

同時，渠務署已印備一本以中、英文詳列有關該署服務標準的小冊子，市民可於各區政務處索取。

他們亦可於辦公時間致電八七七 〇六六〇詢問有關資料。

議員呼籲市民 留意家居安全

市民應該對意外提高警覺，留意家居安全，因為意外隨時發生，不可存有僥倖心理。

市政局議員梁秉中教授今日（星期五）出席在金鐘展覽館舉行的「愛惜生命，慎防意外」展覽開幕禮時作上述呼籲。

梁秉中籲請市民盡自己本份，對預防意外採取積極措施，保障家人的健康和生命安全。

他說：「意外會因忽略安全措施而降臨，足以造成永久殘缺或死亡。」

梁秉中提醒市民要改善家居安全，因為老人和兒童往往是意外的受害人，對他們應格外照顧，以免意外發生。

署理衛生署署長陳馮富珍醫生在開幕致辭時說，在去年，對十四歲或以下的兒童來說，創傷與中毒是他們的第一號殺手。

陳馮富珍說，在一九九二年創傷與中毒導致八十名兒童死亡。

她說：「就香港總人口而言，創傷與中毒是第五號殺手，在一九九二年有一千六百九十三人因而死亡。」

她續說：「其實，這些創傷與中毒事件大多是意外，是可以利用預防措施來避免的。」

陳馮富珍強調說：「『預防勝於治療』，這句話是至理名言。」

她表示，世界衛生組織把「預防意外」作為今年世界衛生日的主題；今次展覽以「愛惜生命，慎防意外」為題是很有意義的。

「愛惜生命，慎防意外」展覽是由衛生署中央健康教育組舉辦。市民可在星期六和星期日上午十時至下午六時三十分前往參觀。

展覽板的内容包括老人的家居安全、預防觸電和運動創傷等。

此外，會場將播放視聽資料，並設攤位遊戲。最近舉行的兩項徵文和海報設計比賽亦會同場展出。

衛生署人員亦會在場向市民講解，及解答他們的查詢。

健康教育宣傳單張亦會免費派發給市民。

旅行代理商諮詢委會委任名單公布

政府在今日（星期五）的憲報上公布旅行代理商諮詢委員會的委任名單。鄧桂能再度獲委任為該委員會主席，任期一年，由十一月一日至明年十月三十一日。

同時，所有其他旅行代理商諮詢委員會的現任非官方成員均再獲委任，任期亦是由十一月一日至明年十月三十一日。他們為陳黃穗、吳坦、劉國翹、關超然、呂尚懷、楊孝華、侯叔祺、彭錦輝、溫漢璋、譚啓安及梁偉賢博士。

政府發言人說：「該委員會的委員，以他們在本身行業的經驗和地位，對制訂一九九三年旅行代理商（修訂）條例內的一套規管外訪旅遊業改革方案的工作上，擔當了重要的角色。該條例在本年十月十五日生效。」

他補充說：「他們再獲委任可使該諮詢委員會有連貫性地推動整個改革過程。」

— 完 —

政府致力推動應用研究及發展

香港應用研究發展基金有限公司今日（星期五）與一間本地公司簽署一份二百七十萬元的貸款合約，發展一個電腦軟件項目。這份合約顯示政府正不遺餘力推動香港的應用研究及發展。

工業署副署長馮載祥在合約簽署儀式上致辭時說，這是應用研究發展計劃的首份合約，亦是一個開始。

他補充說，關於這項二億元的應用研究發展計劃的撥款申請評估工作，目前進展得非常良好。

他說：「現時，除了今日簽署合約的申請外，還有四份申請書已在最後評估階段，而有關的法律文件則正在草擬中。」

他促請有意進行應用研究發展計劃的人士或公司，如希望得到撥款資助，應立即向香港應用研究發展基金有限公司提交申請書。

同時出席簽約儀式致辭的還有香港應用研究發展基金有限公司主席鄭漢鈞。

鄭漢鈞講述這個應用研究發展計劃所批的第一個撥款申請時說：「董事局認為計劃值得資助的原因，是這將會是首個在本地發展的電腦輔助設計應用軟件計劃，同時會迎合本地用家的需要。」

他續說：「這項發展亦有助於進一步提高本港的科技水平。」

他說，事實上，這項電腦軟件計劃是在「製造應用軟件」發展計劃所建立的廣泛知識基礎上進行研究；「製造應用軟件」計劃是本港學術界於一九八七年得到工業署贊助而發展的。

他說：「因此，這項計劃實為政府、學術界及工業界三方面聯手把學術研究成果轉為商業用途立下里程碑。」

根據今日下午簽署的協議，香港應用研究發展基金有限公司將會在未來十四個月內，以最優惠利率向申請公司貸款二百七十萬元，發展一個電腦軟件計劃。

該公司總裁李港林說：「高科技工業的研究及發展通常風險較大。」

「因此，政府的支持實在會起很大的鼓舞作用，使更多公司樂意在以科技為主的計劃上作長遠投資，令香港能夠與鄰國競爭。」

本港傢俬燈飾業富競爭力

香港的傢俬及燈飾業製造商透過投資生產科技，及將越趨勞力密集的製造工序，移往工資較低的中國進行，已成功地保持香港的競爭優勢，一方面將成本降低，另一方面亦改善產品質素。

貿易署署長苗學禮今日（星期五）在第十屆香港國際傢俬及燈飾展覽會開幕典禮上致辭時，把這些積極改善產品的措施歸因於人們對高質素產品的需求越求越大及市場競爭日形激烈。

苗學禮指出，雖然香港的傢俬及燈飾業與本地主要工業如紡織、成衣及電子相比，規模是較小。但本港對高質素傢俬及燈飾的需求迅速增長，是不爭的事實。

他說：「香港社會日益富裕。」

「市民的生活質素不斷改善，於是，對室內設計更加注重，而且樂意花費更多的收入去美化家居。」

他說：「近年，越來越多配合本地生活環境、富有品味和設計精良的傢俬及燈飾產品在市場推出。」

數據亦顯示這方面需求日益增加及競爭劇烈。在一九八七年至一九九二年期間，香港進口的傢俬增加了百分之一百六十，價值約五十億港元。本地傢俬業的總產量亦不斷攀升，一九九一年的產量，價值十二億五千萬港元。

苗學禮說：「本港生產的傢俬，西方及亞洲款式俱備。其中約三分之二作本銷，其餘主要外銷往美國、中國及日本。」

燈飾設備方面，香港在一九八七年至一九九二年期間的進口亦有增長，進口貨品總值四十二億五千萬港元，增加達百分之三百五十。本地燈飾業的總產量亦見上升，一九九一年的產量，價值約三億港元。

苗學禮讚揚是次展覽會提供良好機會讓本地及海外製造商薈萃一堂，使他們不但可以展出最新的產品和交流設計、製造產品的意念，而且更可藉此研究在本地及國際進一步拓展業務的機會。

— 完 —

遊戲機中心上訴委員會運作規例下月登憲報

政府發言人今日（星期五）表示，有關遊戲機中心上訴委員會運作事宜的規例下星期五（十一月五日）在憲報刊登。

發言人解釋說，將於今年十二月一日生效的遊戲機中心條例訂明可就影視及娛樂事務管理處處長的決定作出上訴，有關上訴由這個新成立的委員會考慮。

目前有關上訴事宜由港督會同行政局處理。

遊戲機中心上訴委員會由一位主席和不少於兩名委員組成。

遊戲機中心（上訴委員會）規例列明上訴委員會在考慮上訴個案時須依循的主要程序。

除非主席特別發出命令，上訴聆訊須公開進行。

發言人說：「上訴人與影視及娛樂事務管理處處長均可由大律師或律師代表。」

「若上訴人沒有將上訴通知送達處長或沒有提供詳情，則上訴委員會可駁回上訴。」

此外，遊戲機中心（費用）規例亦將於下星期五於憲報刊登，該規例訂明各類遊戲機機器或裝置的牌照新收費。

發言人說：「新收費為每部機器或裝置九百二十元。」

他指出，舊收費自一九八一年以來從未調整過。

他說：「至於就發牌、牌照轉讓和由持牌人要求更改或修訂牌照的條件或細則而提出的申請，一律收費五百三十五元。」

「新收費是為收回處理這些事項的所有成本，因為無論是否批出牌照，政府在處理這些申請時均須付出成本。」

— 完 —

政府建議實施發牌制度規管保安業

政府現正著手制定法例，從兩方面推行發牌制度規管保安業。

根據今日（星期五）憲報刊登的保安及護衛服務條例草案，提供保安服務的公
司必須申請牌照，個別的保安人員則須申請許可證。

保安及護衛服務條例草案規定下列行為是違法：

- * 任何人沒有有效許可證擔任保安工作；
- * 任何公司提供沒有持有效許可證的保安人員；
- * 任何公司沒有持有效牌照而提供保安工作；
- * 任何個別人士要求另一個沒有持有效許可證的人為他擔任保安工作；及
- * 任何人士僱用一名人士為他或其他人擔任保安工作而沒有在僱用期開始後的十四天內通知警務處處長。

政府發言人指出，該條例的目的是提高保安及護衛服務的水平。

發言人說：「新發牌制度推行後，將廢除一九五六年制定而已不合時宜的看守員條例。」

保安及護衛服務條例草案將保安工作解釋為守衛財產；防止或偵測罪行的發生；安裝、保養或修理保安裝置；及為個別場所或地方設計附有保安裝置的系統。

申請保安人員許可證及申請續期須向警務處處長提出。申請保安公司牌照及申請續期須向保安及護衛業管理委員會提出。該委員會將會根據保安及護衛服務條例草案成立。

發言人說：「保安及護衛業管理委員會亦會訂明發給許可證予保安人員的準則。管理委員會的成員包括一名由港督委任的主席、一名保安公司的代表及其他三名由港督委任的人士。」

當局會設立上訴委員會，以考慮及裁決就反對根據是項條例草案所作決定而提出的上訴。上訴委員會的成員包括一名主席及不少於兩名其他成員；這兩名成員是由港督委任的一批合適的人士中委出。

目前，看守員條例規定保安公司需得到警務處處長書面批准，方能營業。條例草案建議應給予現有的保安公司十二個月寬限期，以便他們根據新條例申請牌照。

發言人說，現時根據看守員條例獲發的許可證，在條例草案獲通過後初期，應被視為有效的許可證，管理委員會會通知每名持證人，申請新的許可證。

條例草案建議任何沒有持有效牌照的公司，若違例提供保安工作，可被罰款十萬元及監禁兩年。

觸犯其他罪行的刑罰是罰款一萬元及監禁三個月。

現時約有十三萬名已登記的看守員，九十一間從事提供看守員業務的公司及約一百三十六間主要從事提供裝置和保養防盜警鐘業務的公司。

條例草案將於下月十日提交立法局。

— 完 —

廣東省代表團訪環保署

廣東省環境保護代表團十二名成員今日（星期五）結束為期四天的訪問及參觀活動。期間成員了解環境保護署的工作及與該署人員交流經驗。

代表團由廣東省環境保護局局長強炳靈率領，訪問期間，成員聽取環保署人員講解多項環保工作，包括廢物處理策略及分區污染管制辦事處的運作。代表團亦參觀不同設施，包括環保署的化驗室、港島東廢物轉運站及青衣化學廢物處理中心等。

環保署發言人說：「過去幾年，兩地均有就雙方關注的環保事項進行交流，是次訪問亦屬交流的一部分。」

訪問期間，代表團成員亦有向環保署人員講述廣東省的污染管制工作。

— 完 —

公共貨物起卸區調整收費

政府發言人今日（星期五）說，海事處管理的公共貨物裝卸區的收費將由下星期四（十一月四日）起調整。

新收費詳情列載於今日出版的政府憲報的一九九三年港口管理（貨物裝卸區）（修訂）（第二號）規例。

發言人說：「新增收費額相約於現行收費百分之十，增幅是顧及自一九九二年調整收費後管理及操作的成本上升。」

法國空郵服務受延誤

郵政署署長柏景年今日（星期五）宣布，由於法國航空公司職員罷工，及受到目前法國多個機場的情況所影響，所有寄往和來自法國的空郵服務將會受到延誤。

— 完 —

一九九三年檢疫及防疫（修訂）條例草案

一九九三年檢疫及防疫（修訂）條例草案今日（星期五）在政府憲報刊登。

修訂法例的目的在改善對傳染病的監察和控制。

條例草案的主要建議包括：

- * 修訂「須隔離檢疫病症」的定義，即只包括霍亂、鼠疫和黃熱三種疾病；
- * 修訂法例所列的傳染病名單，該名單將包括二十六種病症；
- * 將法例所訂的罰款提高五倍；
- * 授權衛生署署長修改由港督會同行政局規定的疾病呈報表格；及
- * 授權衛生福利司更改由港督會同行政局頒布的費用。

政府發言人說，檢疫及防疫條例及其附例在預防傳染病方面提供法理上的依據。

他又說：「修訂法例除了使本港的法例與國際衛生規例相符，條例草案中的建議亦可大大加強本港對傳染病的控制。」

條例草案將於十一月十日提交立法局首讀和二讀。

十一月一日調整郵費

郵政署署長柏景年今日（星期五）提醒市民，新郵費和服務費將由星期一（十一月一日）起生效。

受影響的包括所有寄本地信件和印刷品，信件的基本收費由八角增至一元，印刷品則由七角增至九角。寄往中國、台灣、澳門的平郵信件和印刷品基本收費則分別為一元二角及一元，而寄往其他國家的信件和印刷品的基本收費則分別為二元及一元八角。

寄往第一區和第二區的最低空郵收費分別為一元九角及二元四角，而航空郵簡每個售價為一元九角，掛號費則為十一元。

市民可向任何一間郵局查詢各項郵費的調整詳情，或致電九貳二壹 貳貳貳二與郵政總局詢問處聯絡。

柏景年稱，這次調整收費的目的是要追上現時郵費的實際價值，因上一次加價是在一九九一年四月。今次平均加幅為百分之二十，較前兩年半的通脹率為低。調整郵費對拉高通脹的影響不大，因郵費在總消費者支出中只佔上一小部分。

本月返回越南人數創新紀錄

本月根據聯合國自願遣返計劃返抵越南的船民達一千六百六十二名，創下歷來在一個月內返回越南的最高人數紀錄。

為數二百六十八名越南非法入境者今日（星期五）返回越南，連同今日的人數在內，自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來，已返回越南的越南非法入境者共達三萬四千五百九十二人。

被遣返者的數目，現已超過留在羈留中心的人數。

難民事務統籌專員白勵行對參加自願遣返計劃人數顯著增加表示歡迎。

白勵行說：「這確是個好消息。自願遣返計劃開始時參加者並不踴躍，但現時自願遣返計劃的進度已加快，預計今年約有一萬二千名越南非法入境者返回越南。」

白勵行說，今年只有五十五名越南非法入境者來港，如現時來港及自願遣返的趨勢繼續，政府應可在一九九六年初關閉所有羈留中心。

目前本港羈留中心的越南非法入境者人口有三萬三千三百四十四人，是一九八九年五月以來的最低數字。

今日被遣返的人士包括八十九名男子、六十六名女子、六十一名男童及五十二名女童。這是第一百七十三批根據自願遣返計劃返回越南的人士。

渠務維修及改善工程合約簽署

渠務署今日（星期五）簽署一份價值約九千二百萬元合約，在港島及離島地區進行渠務保養和改善工程。

該署助理署長（操作維修）車炳敦與合約承辦商順源建築有限公司代表簽署合約。

車炳敦表示，合約工程包括維修及改善香港島及離島地區的污水渠和雨水渠系統，以及建造較小規模的污水渠及排水渠。

合約由十一月開始至九六年三月止。

政府擬在貝澳進行鄉村改善工程

拓展署新界西南拓展處建議根據鄉郊規劃及改善策略計劃在大嶼山貝澳進行一些鄉村改善工程。

有關工程包括建造兩個停車場、重建嶼南道行人徑及興建有關的美化市容地帶和渠道。

改善計劃旨在防止該處的非泊車，以恢復貝澳原有環境，使它成為大嶼山南部一個受歡迎的康樂區。

工程預定於一九九四年四月動工，需時約十二個月完成。

有關工程公告已於今日（星期五）出版的憲報刊登。

工程的圖則可於中西區政務處諮詢服務中心、離島地政處、離島政務處及離島政務處梅高分處查閱。

任何人士欲反對這些工程建議必須以書面提出，說明其權益及受影響程度，並於本年十二月二十八日或該日前，送達中區下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司。

— 完 —

重建必嘉圍及附近後巷

政府現擬重建紅磡必嘉圍及其附近的後巷。

該項工程包括重建現有的行人路及其附近的後巷、將必嘉圍現有行人路的部分路段改建為一條行車道，以及改善有關的排水設施和地下設施。

由於必嘉圍及其附近的後巷的業權屬私人共有，保養及管理均欠妥善，一般來說，情況甚差，因而引起環境及通道問題。

因此，為公眾利益着想，當局須收回該私家街及其附近的後巷，以確保其維修妥善，使用得當。

這項改善工程計劃在一九九五年二月展開，需時約五個月完成。

有關建議已於今日（星期五）出版的憲報刊登。

下列政府辦事處均備有表明建議工程的圖則及計劃摘要，市民可於辦公時間內前往查閱：

- * 香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心；
- * 九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十樓九龍西區地政處及
- * 九龍鯉魚灣道一四一至一四三號地下九龍城政務處諮詢服務中心。

任何人士欲反對上述建議工程，必須以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人的權益及聲稱受該項工程或使用影響的情形，並須於本年十二月二十八日或該日前，將反對書送達運輸司。

改善水務工程招標

水務署現正招標承投油柑頭二號淡水配水庫的建築及關連的水管敷設工程。

有關工項是荃灣油柑頭加建濾水及輸水設施計劃的部分工程。工程包括興建一個存水量為五萬三千立方米的配水庫和附帶的工程，以及敷設一千一百米長的食水管。

工程預計於明年一月展開，需時二十五個月完成。

竣工後，荃灣供水系統的存水量及配水量將會予以改善。

截止投標日期為十一月十九日正午十二時。

索取投標表格及其他資料，可到灣仔告士打道七號人民入境事務大樓四十四樓水務署。

盧振鏗讚揚津貼小學議會

教育署副署長盧振鏗今日（星期五）在出席「津貼小學議會」第一屆周年會員大會致辭時讚揚津貼小學議會，對教署過去推行的教育新措施及改善和提高小學教育質素的工作，都作出熱烈正面的反應和支持。

盧振鏗說：「學校管理新措施計劃本年度已推廣至小學，共有五十五間資助小學及十五間官立小學參加。」

他說：「教署對加入計劃的學校提供了多項安排，使校本管理的精神更能具體落實，使有關的學校能更靈活及彈性地運用資源及安排教師專業發展。」

「港督在十月六日的施政報告中，在提高教師教學水準的承諾上，落實教育統籌委員會第五號報告書訂下有關的目標。」

「教署現正作出計劃，逐年將一定數目的小學教席提升為學位職位，為小學教育奠定更穩固的基礎。」

— 完 —

勞工處今再度提醒工人

採取高空工作安全措施

勞工處首席工廠督察總監陳達景今日（星期五）重申工人在高空工作時採取安全措施的重要性。

陳達景說：「採取簡單的措施，如佩戴安全帶，並將安全帶扣繫於獨立救生繩上，工人便可免除從高空墜下而導致嚴重或致命意外的機會。」

陳達景說，今早（星期五）於銅鑼灣發生的意外，其中兩名工人在一幢大廈高層外吊着的吊船工作時怎樣避過墜下的危險，便是一個活生生的例子。

他說，根據初步資料，吊船突然傾斜墜下，但兩名工人由於已戴上安全帶，並將安全帶扣繫於獨立救生繩上，故未致墜地，消防員稍後成功拯救兩名工人。

陳達景說，工廠督察科現正調查意外起因。

他說：「法例上現有安全規定，監管起重機械包括吊船的使用及保養。」

「所有承建商在他們的工程中使用吊船時，應該嚴格遵守安全守則。」

他說，勞工處現正制訂一項更詳備的規例，藉以提高機動懸吊工作台，包括吊船的安全使用及維修。

陳達景亦呼籲所有工人，當他們需要在高空工作時，必須嚴格遵守安全措施，而承建商亦需在工程進行時，提供適當監管。

他說：「簡單的預防措施，可幫助工人挽救他們的生命。」

首席大法官呼籲裁判法院多使用中文

首席大法官楊鐵樑爵士今日（星期五）表示，由於能說中文的裁判官（現已達百分之五十三）、律師及大律師日增，只要各方有誠意，在裁判法院多使用中文是可行的。

楊鐵樑爵士在當值律師服務周年晚宴上致辭時說，在裁判法院中使用中文的架構早已完成。

他說：「使用中文與否，是由那些能夠及願意使用中文的裁判官和律師們所決定。」

「但是，就算有關人士是中國人，並不表示他可說中文，就算他能夠在日常生話中使用中文，亦並不表示他有能力在其法律及司法工作上使用中文。」

首席大法官強調有些難題仍待解決。

他解釋說：「部份困難之處是關乎態度、我們的思維及是否有意志去做。另一些困難是關乎律師受訓的方式。由於他們通常以英語受訓，他們慣於以英語思考，使用英語詞彙及以英語表達。」

較早時，楊鐵樑爵士指出，根據基本法第九條，香港特別行政區的行政機關、立法機關和司法機關，除使用中文外，還可使用英文，英文也是正式語文。

楊鐵樑爵士稱：「嚴格來解釋，中文應是一九九七年七月一日之後法院的主要語言，而英文則是額外的語言。」

「但根據我個人的理解，中國方面亦關注到我們實際上的限制，也明白到擴大使用中文的步伐必須是漸進及對各方面都公正的。」

談及在各級法院中使用中文時，首席大法官指出，由高等法院大法官陳兆愷擔任主席的地方法院使用中文工作小組將於稍後呈交報告，而上訴法院大法官列顯倫現正全面研究在法院使用中文的問題。

楊鐵樑爵士希望很快會見到列顯倫大法官有用的建議。他又說有需要研究法定語文條例，以令它符合基本法第九條。

他總結說：「今後，就要靠法官、裁判官、及律師們令這條基本法條款產生實際效用了。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十月二十九日

		百萬元計
開市戶口結餘		二九八〇
流動資金調節機制償還款額		增二〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		增四〇〇
收市戶口結餘		三四〇〇
流動資金調節機制息率		
	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(THI) : 113.2 *+0.0* 29.10.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點〇〇厘
一個月屆滿	二點八二厘
三個月屆滿	二點七七厘
六個月屆滿	二點八七厘
十二個月屆滿	三點一八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點四五	三點二四厘
十六個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點七二	三點四一厘
十九個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點一三	三點七〇厘
二十二個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點四八	三點八〇厘
三十六個月	三六一〇	四點二〇厘	九十九點八三	四點三一厘

總成交額

一百七十三億三千八百萬元。